



DE RU
EN RO
FR HU
IT CZ
ES TR
NL FI
SE PT
PL

Pico 160
Pico 160 cel puls

099-QG2129-EW560

10.2023

**Register now
and benefit!**
**Jetzt Registrieren
und Profitieren!**

www.ewm-group.com

3 Years
5 Years
transformer
and rectifier
ewm-warranty*
24 hours / 7 days

* For details visit
www.ewm-group.com

Überprüfen Sie den
DE Packungsinhalt.

Check the packaging contents.
EN

Vérifiez le contenu de
FR l'emballage.

Controllate il contenuto
IT dell'imballaggio.

Compruebe el contenido del
ES paquete.

Controleer de inhoud van de
NL verpakking.

Kontrollera förpackningens
SE innehåll.

Sprawdzić zawartość
PL opakowania.

Проверьте содержимое
RU упаковки.

Verificați conținutul pachetului.
RO

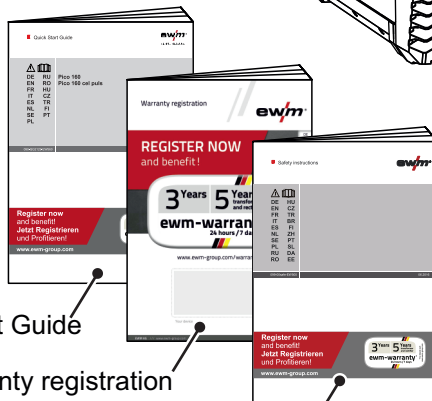
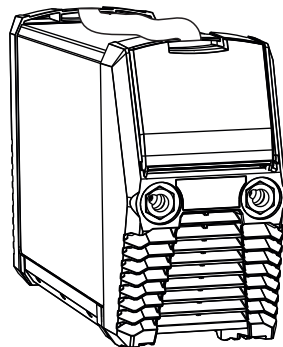
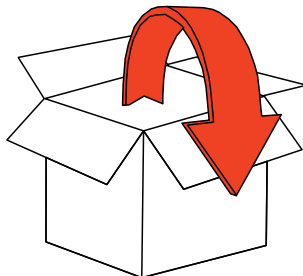
Ellenőrizze a csomag tartalmát.
HU

Zkontrolujte obsah balení.
CZ

Paket içeriğini kontrol ediniz.
TR

Tarkasta pakkauksen sisältö.
FI

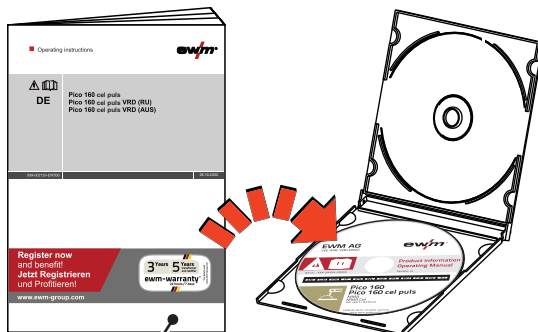
Verificar o conteúdo da
PT embalagem.



Quick Start Guide

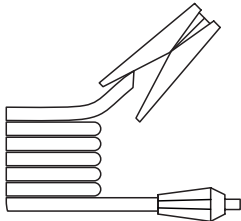
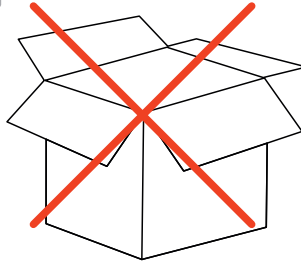
Warranty registration

Safety instructions

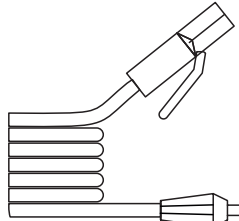


Operating instructions

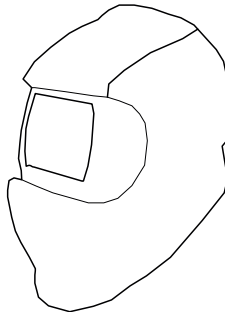
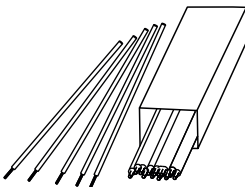
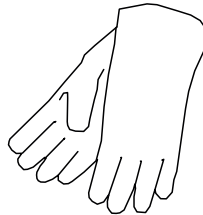
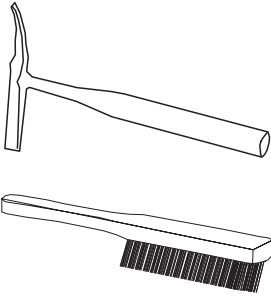




094-005800-00000 (4m)



094-005801-00000 (4m)



Nicht im Lieferumfang enthalten.
DE

Not included in the supply
EN package.

Non compris dans la livraison.
FR

Non compreso nella consegna.
IT

No incluido en el volumen de
ES suministro.

Toetsenbord niet inbegrepen.
NL

Ingår inte i leveransen.
SE

Nie wchodzi w zakres
PL dostawy.

Не входит в комплект
RU поставки.

Nu face parte din pachetul de
RO livrare.

A szállítási csomag nem
HU tartalmazza

Není součástí dodávky.
CZ

Teslimat kapsamında
TR bulunmamaktadır.

Ei sisälly toimitukseen.
FI

Não incluído no fornecimento.
PT

DE Mit dem Stromnetz verbinden und einschalten.

EN Connect to the mains and switch on.

FR Raccorder au réseau électrique et mettre en marche.

IT Collegare alla rete elettrica e accendere.

ES Conectar a la red eléctrica y encender.

NL Sluit het apparaat aan op het stroomnet en schakel het in.

SE Anslut till elnätet och koppla på.

PL Podłączyć do sieci elektrycznej i włączyć.

RU Подключить к электрической сети и включить.

RO Conectați la rețeaua electrică de alimentare și porniți.

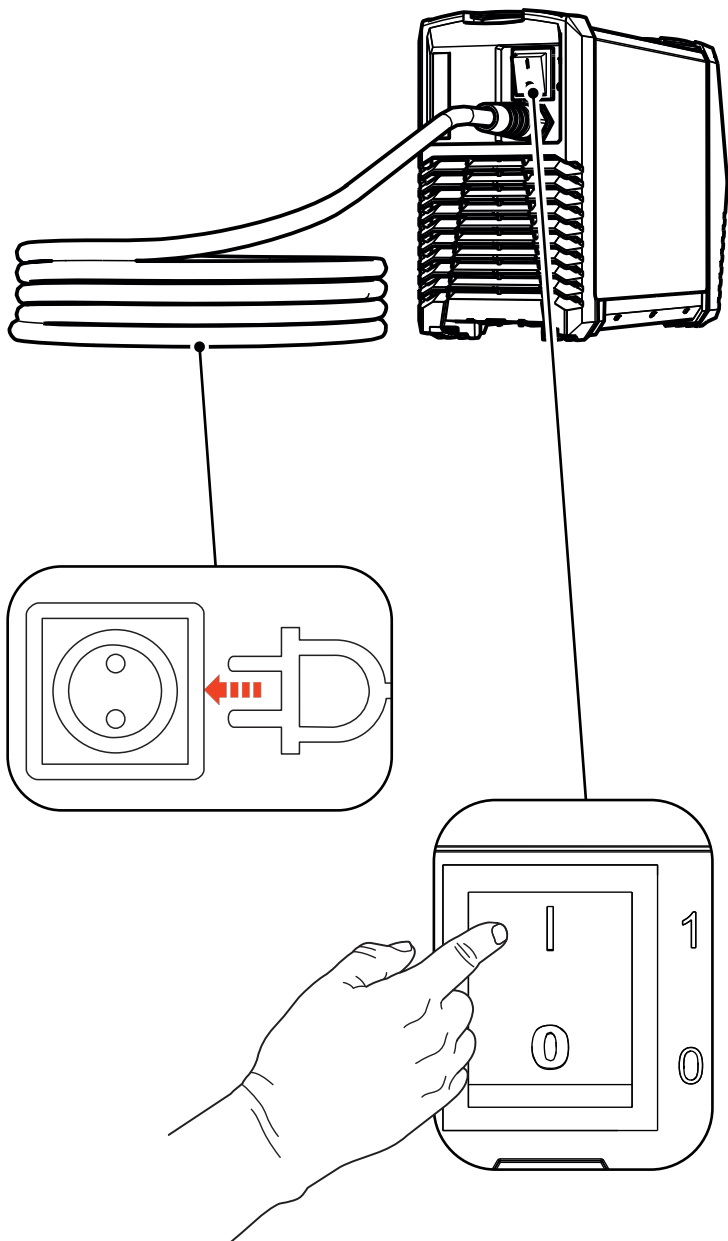
HU Kösse össze az elektromos hálózattal, és kapcsolja be.

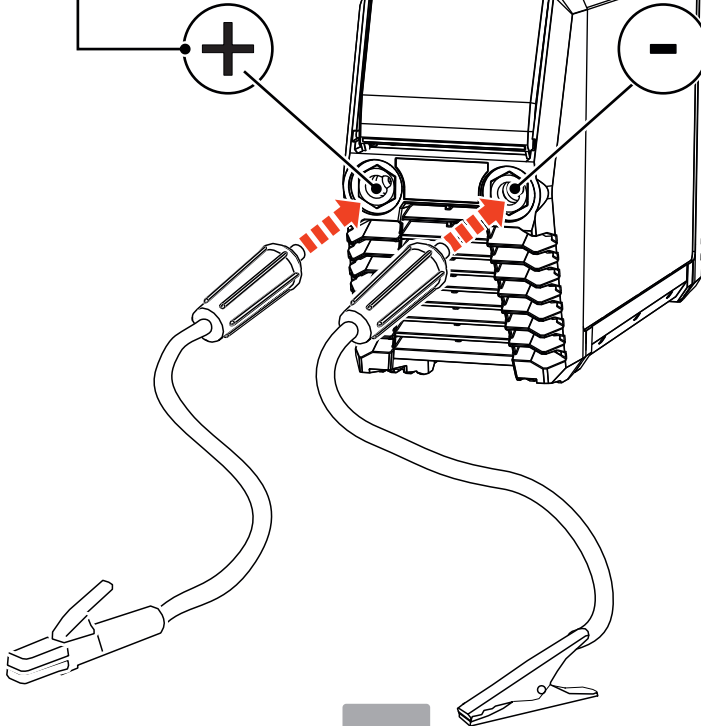
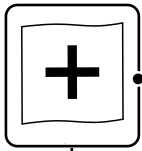
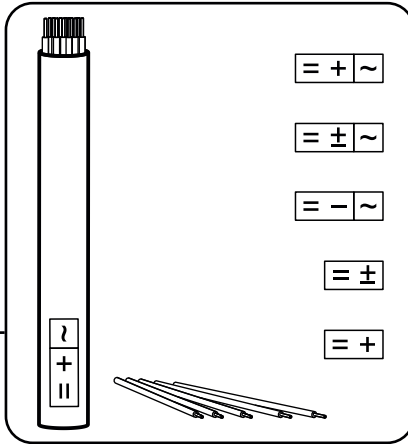
CZ Spojte s elektrickou sítí a zapněte.

TR Elektrik şebekesine bağlayın ve çalıştırın.

FI Liitä sähköverkkoon ja kytke päälle.

PT Conectar à rede elétrica e ligar.





DE Polarität prüfen,
Elektrodenhalter und
Massekabel anschließen.

EN Check polarity; attach electrode
holder and grounding cable.

FR Contrôler la polarité, raccorder
le porte-électrodes et le câble
de masse.

IT Verificare la polarità, collegare il
portalettrodo e il cavo di
massa.

ES Comprobar la polaridad,
conectar la sujeción del
electrodo y el cable de masa.

NL Controleer de polariteit,
elektrodehouder en sluit de
aardekabel aan.

SE Kontrollera polariteten, anslut
elektrodhållare och
återledarkabel.

PL Sprawdzić biegunowość,
podłączyć uchwyt elektrod i
przewód masy.

RU Проверить полярность,
подключить держатель
электрода и кабель массы.

RO Verificați polaritatea, suportul
electrodului și cablul de
împământare.

HU Ellenőrizze a polaritást,
csatlakoztassa az
elektrodafogót és a testkábel.

CZ Zkontrolujte polaritu, připojte
držák elektrod a zemnicí kabel.

TR Kutupları kontrol edin, elektrot
tutucusunu ve şase kablosunu
bağlayın.

FI Tarkasta napaisuus, liitä
elektroinpidin ja

PT Verificar a polaridade, ligar o
porta-eléctrodo e o cabo de
massa.

E-Hand-Schweißen auswählen.
DE

Select MMA welding.
EN

Sélectionner soudage à
FR l'électrode enrobée.

Selezionare saldatura con
IT elettrodo rivestito.

Seleccionar soldadura eléctrica
ES manual.

Selecteer elektrode lassen.
NL

Välj manuell elektrodsvetsning.
SE

Wybrać spawanie elektrodą
PL otuloną.

Выбрать сварку MMA.
RU

Selectați sudura manuală cu
RO electrod.

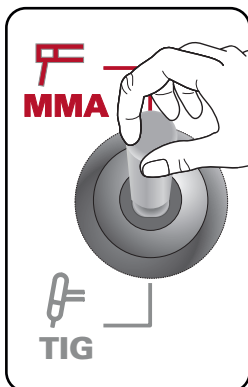
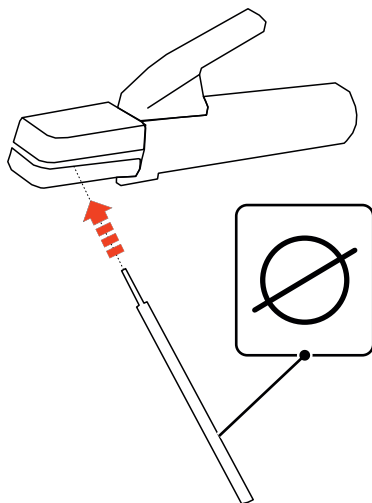
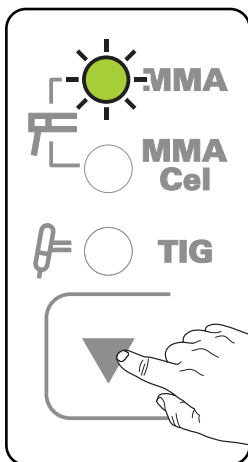
Válassza ki a bevont elektródás
HU kézi ívhegesztést.

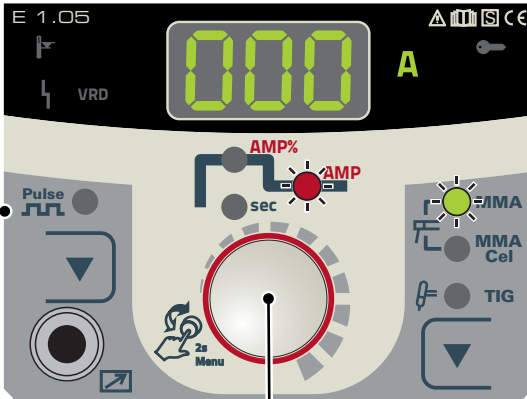
Vyberte ruční svařování
CZ obalenou elektrodou.

Örtülü elektrod kaynağını seçin.
TR

Valitse puikkohitsaus.
FI

Selecionar a soldadura MMA.
PT





Schweißstrom an Elektroden-
DE durchmesser anpassen.

Adjust welding current to
EN electrode diameter.

Ajuster le courant de soudage
FR au diamètre de l'électrode.

Adattare la corrente di saldatura
IT al diametro dell'elettrodo.

Ajustar la corriente de soldadura
ES al diámetro del electrodo.

Pas de lasstream aan de
NL elektrodediameter aan.

Anpassa svetsströmmen efter
SE elektrodens diameter.

Dopasować prąd spawania do
PL średnicy elektrod.

Отрегулировать сварочный
RU ток под диаметр электрода.

Ajustați curentul de sudură la
RO diametrul electrozului.

Állítsa a hegesztőáramot az
HU elektróda átmérőn.

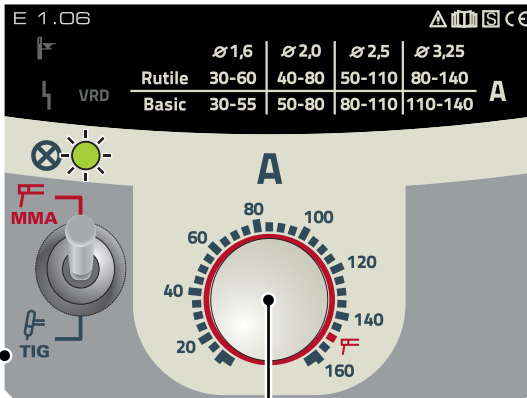
Svařovací proud přizpůsobte
CZ průměru elektrody.

Kaynak akımını elektrot çapına
TR uygun hale getirin.

Sovita hitsausvirta elektrodien
FI halkaisijan mukaan.

Ajustar a corrente de soldadura
PT ao diâmetro do elétrodo.

Ø	1,6	2,0	2,5	3,25	4,0	mm
	1/16"	5/64"	3/32"	1/8"	5/32"	inch
Rutile	30-60	40-80	50-110	80-140	130-170 (max. 150)	A
Basic	30-55	50-80	80-110	110-140	140-190 (max. 150)	
Cel (Pico 160 cel puls)			50-65	90-120	110-140	



F

Nicht im Lieferumfang enthalten.
DE

Not included in the supply
EN package.

Non compris dans la livraison.
FR

Non compreso nella consegna.
IT

No incluido en el volumen de
ES suministro.

Toetsenbord niet inbegrepen.
NL

Ingår inte i leveransen.
SE

Nie wchodzi w zakres dostawy.
PL

Не входит в комплект
RU поставки.

Nu face parte din pachetul de
RO livrare.

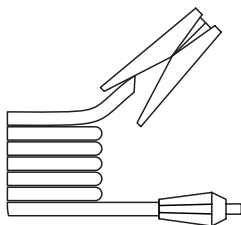
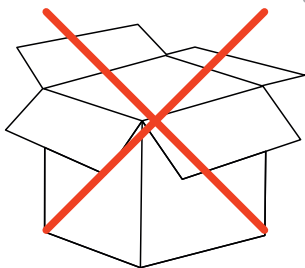
A szállítási csomag nem
HU tartalmazza

Není součástí dodávky.
CZ

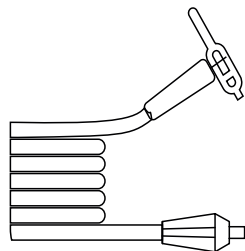
Teslimat kapsamında
TR bulunmamaktadır.

Ei sisälly toimitukseen.
FI

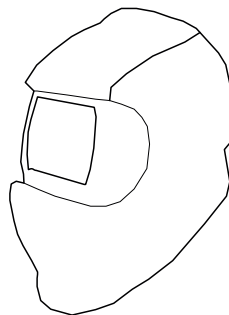
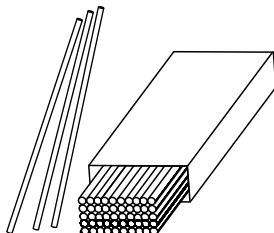
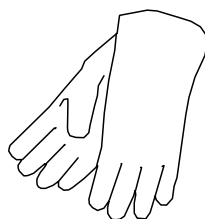
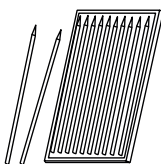
Não incluído no fornecimento.
PT

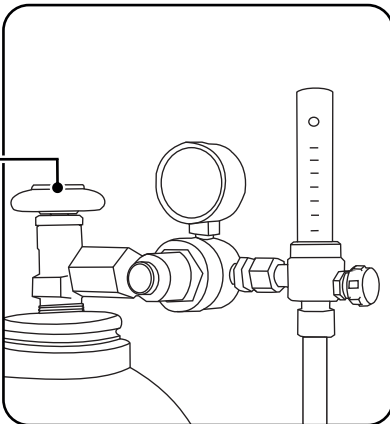
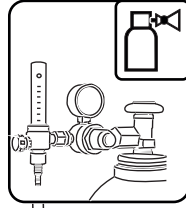
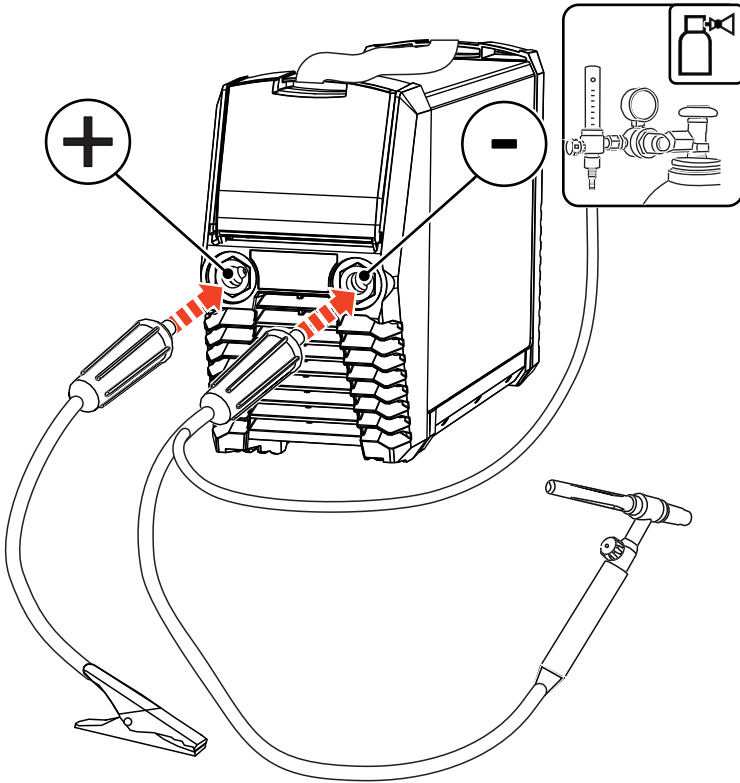
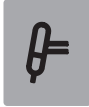


094-005800-00000 (4m)



094-511621-00100 (4m)
094-511621-00108 (8m)





DE Schweißbrenner und Massekabel anschließen. Gasflaschenventil öffnen.

EN Connect welding torch and grounding cable. Open gas cylinder valve.

FR Raccorder la torche de soudage et le câble de masse. Ouvrir la vanne de la bouteille de gaz.

IT Collegare la torcia e il cavo di massa. Aprire la valvola della bombola del gas di protezione.

ES Conectar la antorcha y el cable de masa. Abrir la válvula de la bombona de gas.

NL Sluit de lastoorts en aardekabel aan. Open het gasflesventil.

SE Anslut svetsbrännaren och återledarkabel. Öppna gasflaskans ventil.

PL Podłączyć uchwyt spawalniczy i przewód masy. Otworzyć zawór butli gazem.

RU Подключить сварочную горелку и кабель массы. Открыть вентиль баллона.

RO Conectați pistolul de sudură și cablul de împământare. Deschideți ventilul buteliei de gaz.

HU Csatlakoztassa a hegesztőpisztolyt és a testkábel. Nyissa a gázpalackszelepet.

CZ Připojte svařovací hořák a zemnicí kabel. Otevřete ventil láhve na plyn.

TR Kaynak torcunu ve şasi kablounu bağlayın. Gaz tüpünün valfini açın.

FI Liitä hitsauspoltin ja maadoitusjohto. Avaa

PT Ligar a tocha de soldadura e o cabo de massa. Abrir a válvula da botija de gás.

WIG-Schweißen auswählen.
DE

Select TIG welding.
EN

Sélectionner soudage TIG.
FR

Selezionare saldatura TIG.
IT

Seleccionar soldadura TIG.
ES

Selecteer TIG-lassen.
NL

Välj TIG-svetsning.
SE

Wybrać spawanie metodą TIG.
PL

Выбрать сварку TIG.
RU

Selecțiați sudură TIG.
RO

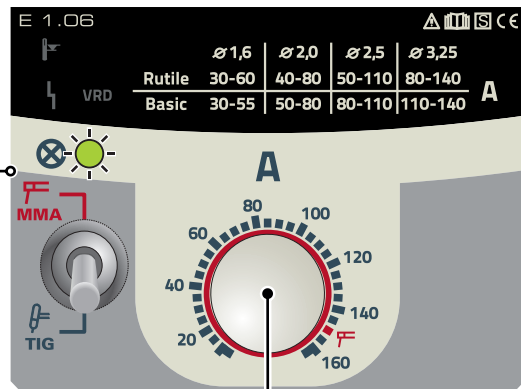
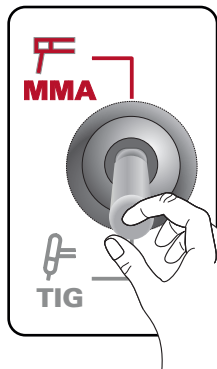
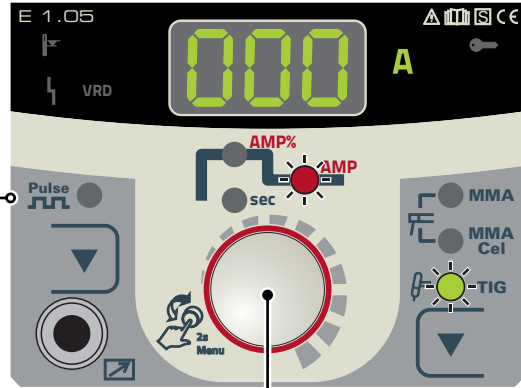
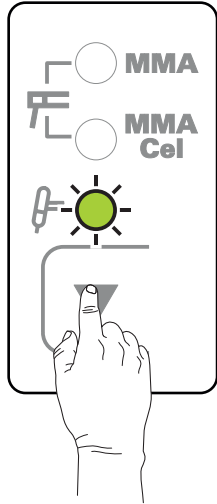
Válassza ki az AWI hegesztést.
HU

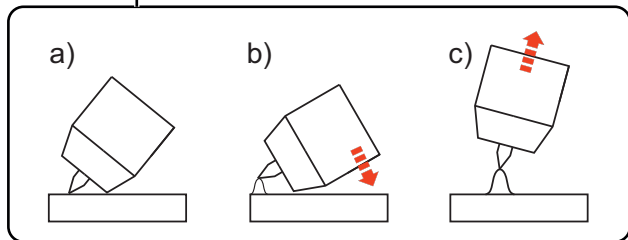
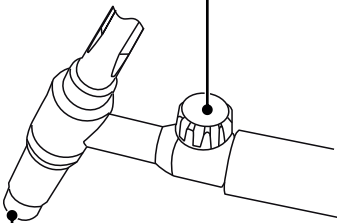
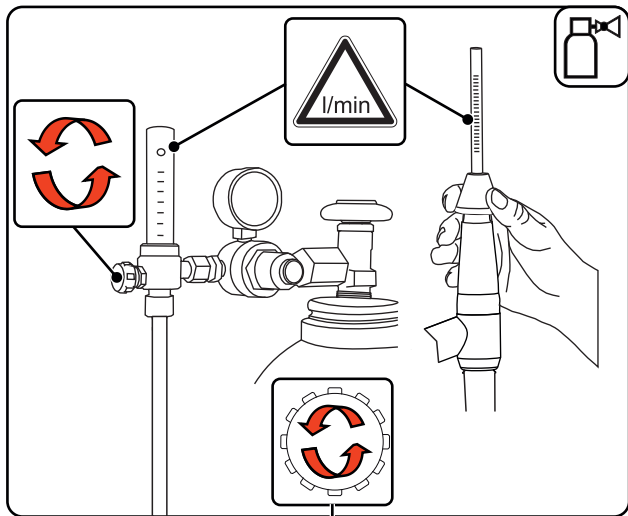
Vyberte svařování WIG.
CZ

TIG kaynağını seçin.
TR

Valitse TIG-hitsaus.
FI

Seleccionar a soldadura TIG.
PT





DE	Gastest. Liftarc.
EN	Gas test. Liftarc.
FR	Test gaz. Amorçage au toucher.
IT	Prova gas. Liftarc.
ES	Test de gas. Lift arc.
NL	Gastest. Liftarc.
SE	Gaskontroll. Liftarc.
PL	Test gazu. Zajrzanie kontaktowe.
RU	Тест газа. Liftarc.
RO	Test gaz. Aprinde cu contact.
HU	Gázteszt. Koppintásos ívgyújtás.
CZ	Testování plynu. Liftarc.
TR	Gas testi. Liftarc.
FI	Kaasutesti. Liftarc.
PT	Teste de gás. Lift Arc.

DE Vor der Inbetriebnahme die komplette Betriebsanleitung auf dem Datenträger lesen.

EN Read the full operating instructions on the data storage device before commissioning.

FR Avant la mise en service, lire l'intégralité de la notice d'utilisation sur le lecteur.

IT Prima della messa in funzione leggere per intero il manuale d'uso sul supporto dati.

ES Antes de la puesta en marcha leer el manual de instrucciones completo contenido en el soporte de datos.

NL Lees voor de ingebruikname de volledige gebruikshandleiding op de gegevensdrager.

SE Läs hela bruksanvisningen på datamediet före idrifttagning.

PL Przed uruchomieniem przeczytać całą instrukcję eksploatacji na nośniku danych.

RU Перед вводом в эксплуатацию прочитать всю инструкцию по эксплуатации на носителе данных.

RO Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile complete de operare de pe suportul de date.

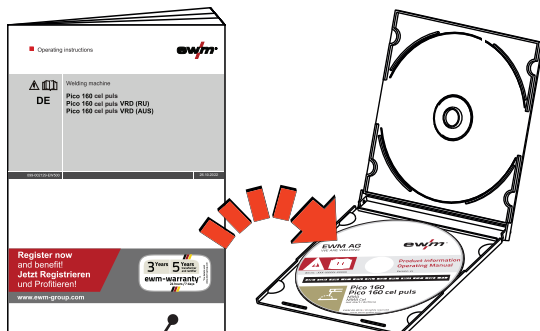
HU Az üzembe helyezés előtt olvassa el az adathordozón lévő teljes kezelési és karbantartási utasítást.

CZ Před zprovozněním si přečtěte celý návod k obsluze na datovém nosiči.

TR İşletmeye almadan önce diskteki tüm kullanma kılavuzunu okuyun.

FI Lue ennen käyttöä koko käyttöohje tietovälineiltä.

PT Antes da colocação em serviço, ler o manual de operação completo disponível no suporte de dados.



Operating instructions

